

Liebe Nutzerinnen und Nutzer der Projektwelt - Мир проектов,
(русская версия ниже)

unser Portal Projektwelt – Мир проектов ist in den vergangenen Monaten gewachsen und umfasst ein umfangreiches und sicheres Portfolio an Werkzeugen, das alle erforderliche Instrumente für die Organisation eines Projektes an einem zentralen Platz anbietet und damit eine solide Grundlage für das kollaborative Arbeiten an bi- und trilateralen Projekten darstellt. Bereits über 800 Nutzer haben sich auf der Plattform registriert und die Vorteile der Projektwelt praktisch getestet. Wir arbeiten weiter daran, die Plattform für Akteure des deutsch-russischen Jugendaustausches sowie Jugendverbände und NGOs noch attraktiver zu machen.

Wir verstehen die Projektwelt als ein Instrument, um Jugendaustausch einfacher durchzuführen und nachvollziehbarer zu gestalten. Das Auseinandersetzen mit dem Thema soll dabei ganz bewusst nicht nur auf der Plattform selbst stattfinden, sondern auch in direkten Gesprächen, Workshops und auf anderen „Offline“-Wegen.

Einige Schlaglichter unserer Vernetzungs- und Qualifizierungsarbeit der letzten Wochen:

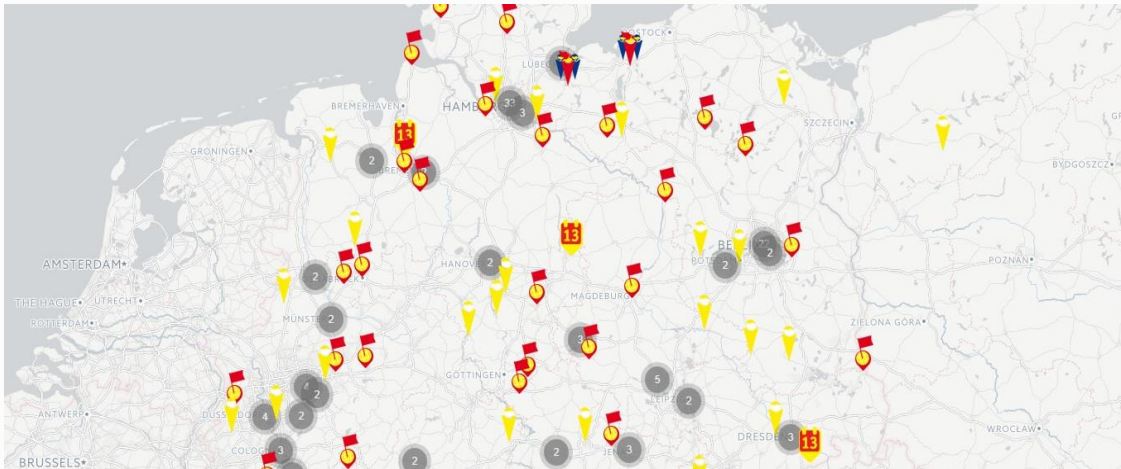
Bereits Ende Juni veranstalteten wir eine zweitägige Fortbildung mit dem Titel „[Digitales Projektmanagement](#)“ mit über 10 Teilnehmenden aus schulischer und außerschulischer Austauschwelt. Der Workshop setzte sich mit den Potenzialen der Jugendbeteiligung mit digitalen Medien in Bezug auf die Projektwelt auseinander. Dabei ging es um Partner(organisations)suche, Konfliktlösungsstrategien, Online-Brainstorming sowie Möglichkeiten der Konfliktprävention und um die Vorstellung unterschiedlicher Kommunikationsstile.



Im Rahmen der Abschlussveranstaltung des [Jahrs des Jugendaustausches](#) in Berlin präsentierten wir die Projektwelt und diskutierten dort mit den Teilnehmenden über den Einsatz digitaler Tools sowie deren Vorteile. Hier wurden gemeinsam Ideen entwickelt, Vorschläge eingebracht und abgestimmt sowie unser Netzwerk des deutsch-russischen Jugendaustausches gestärkt. Weitere Präsentationsveranstaltungen des Portals sind bereits in der Planung.

Und Technische Entwicklungen:

Um technische Funktionen unserer Plattform zu verbessern und Fehler auf dem Portal zu beheben wurde und wird die Plattform technisch laufend weiterentwickelt und auch im August sind wieder Verbesserungen "live" gegangen:



- Die Kommunikation in der Projektwelt ist jetzt noch bequemer geworden. Ihr könnt jetzt auch Anhänge wie Fotos, Zeitpläne und Dokumente über die Nachrichten-Funktion verschicken.

- Einige Funktionen waren in der Vergangenheit auf Russisch nicht vollständig oder nicht korrekt dargestellt- hier wurde deutlich nachgebessert. Gerade auch die Funktion "Etherpad" funktioniert nun zuverlässig auch auf Kyrillisch.

- Die Benachrichtigungsfunktion wurde vereinfacht- ab sofort stehen die Standard-Einstellungen dazu auf einer wöchentlichen Zusammenfassung und man wird nicht mehr ununterbrochen über Änderungen in Projekten informiert (wenn man das nicht will).

Um weitere Verbesserungspotenziale des Portals vorzunehmen, führten die KollegInnen von der Portalsoftware "Wechange" im Juli weitere Praxis-Tests durch. Hieraus ergab sich erneut Handlungsbedarf, der in den nächsten Wochen umgesetzt werden, um unsere Projektwelt noch benutzerfreundlicher zu machen. Wir werden an dieser Stelle darüber informieren.

Zu Guter Letzt wollen wir Ihnen unser Team Vorstellen: Seit August ist Roman Khusnutdinov für unser Portal tätig und ist jederzeit Ansprechpartner. In Russland unterstützt uns Andrey Nichiporovich. Das Team findet man auch unter „[Über uns](#)“ auf der Projektwelt.

Wir freuen uns auf viele gemeinsame reale und virtuelle Erlebnisse und wünschen Euch ein schönes Sommerende.

Mit besten Grüßen Ihr Projektwelt-Team

Дорогие пользователи портала Projektwelt - Мир проектов!

За последние месяцы наш портал перешел на новый уровень и продолжает развиваться. Мир проектов включает в себя обширный и надёжный набор инструментов и ресурсов для организации проектов на единой платформе, а также обеспечивает совместную организацию дву-и трёхсторонних проектов. Мир проектов имеет более 800 активных зарегистрированных пользователей, которые уже оценили преимущества портала. Мы также работаем над привлечением активистов для германо-российского молодежного обмена, молодежных ассоциаций и НПО.

Некоторые важные мероприятия последних недель

В конце июня был проведён двухнедельный семинар [«Цифровой проектный менеджмент»](#) с участием более 10 активистов из школьных и внешешкольных молодёжных обменов. Ключевые задачи семинара - рассмотреть работу молодёжи с цифровыми СМИ и презентовать практические возможности нашей организации. На тренинге были изучены различные методы поиска партнёров-организаций, стратегии разрешения конфликтов, идеи создания совместных проектов, а также возможности предотвращения конфликтов в межкультурной работе. В рамках заключительного мероприятия Российско-Германского фестиваля молодёжных обменов [«WIR—МИР»](#) в Берлине, мы представили портал, а также обсудили с участниками необходимость современных цифровых инструментов и организации молодёжных проектов. На протяжении воркшопа были разработаны идеи, а также укреплена сеть немецко-российских молодёжных обменов. Следующие презентации портала уже запланированы.

И технические изменения

Чтобы улучшить технические функции и устранить ошибки на нашем портале, платформа постоянно развивается, так в августе были сделаны следующие изменения:

- Коммуникация в мире проектов стала еще более удобной. Теперь в сообщениях Вы можете отправлять вложения: фотографии, расписания и документы.
- Некоторые функции портала в прошлом неправильно или совсем не отображались на русском языке - здесь были проведены значительные улучшения. Функция «Etherpad» теперь работает стабильно и на кириллице.
- Упрощена функция уведомлений. Теперь есть возможность самостоятельно настраивать уведомления в профиле. С целью внести технические улучшения

платформы, наши коллеги из портала программного обеспечения «Wechange» провели дополнительные практические тесты для пользователей в июле. На основании этих результатов мы исправим недочеты и сообщим вам, когда изменения вступят в силу.

И последнее, но не менее важное: мы хотели бы представить Вам изменения в команде: Роман Хуснутдинов работает на нашем портале с августа и теперь является контактным лицом. В России поддерживает нас Андрей Ничипорович. Информацию о команде Вы также можете разделе «О нас» на портале.

Мы желаем Вам успеха с Вашими реальными и виртуальными проектами.

С наилучшими пожеланиями,
Ваша команда **Projektwelt - мир проектов**



РОССИЙСКО-ГЕРМАНСКИЙ
ГОД МОЛОДЕЖНЫХ ОБМЕНОВ
DEUTSCH-RUSSISCHES JAHR
DES JUGENDAUSTAUSCHS



Stiftung
Deutsch-Russischer
Jugendaustausch

Eine Initiative des Bundesministeriums für Familie,
Senioren, Frauen und Jugend, der Jugend und
Berufshilfsverbände, der Robert Bosch Stiftung und
des Ört-Kreisverbands der Deutschen Wirtschaft



МЕЖДУНАРОДНЫЙ
МОЛОДЕЖНЫЙ
ЦЕНТР